**Дистанційна форма навчання**

 **з 3.04 по 24.04 2020 року**

**Класична філологія**

**І курс**

**Латинська мова**

Тема 1. Participium futurі activi. Coniugatio periphrastica activa

Переклад речень з латинської на українську мову 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12 на стор. 219 Переклад і аналіз тексту “De Orpheo et Euridice”, cтор. 231

 (Підручник: Оленич Р.М., Оленич І.Р., Чернюх Б.В. Lingua Latina. – Львів: Видавництво «Світ», 2006. – 470 с.)

Тема 2. Accusativus cum infinitivo

Переклад речень з латинської на українську мову 1, 2, 3, 4, 7, 8, 13, 15, 16 на стор. 233 Переклад і аналіз тексту “De patre felici”, cтор. 235

Переклад і аналіз тексту “Ennius te Scipio Nasica”, cтор. 241

(Підручник: Оленич Р.М., Оленич І.Р., Чернюх Б.В. Lingua Latina. – Львів: Видавництво «Світ», 2006. – 470 с.)

Теми 3. Nominativus cum infinitivo

Переклад речень з латинської на українську мову 1, 2, 4, 7, 8, 10, 12, 18, 19 на стор. 243 Переклад і аналіз тексту “De Themistocle”, cтор. 244

 (Підручник: Оленич Р.М., Оленич І.Р., Чернюх Б.В. Lingua Latina. – Львів: Видавництво «Світ», 2006. – 470 с.)

Тема 4. Ablativus absolutus

Переклад речень з латинської на українську мову 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16 на стор. 246 Переклад і аналіз тексту “De Ulixe”, cтор. 249

 (Підручник: Оленич Р.М., Оленич І.Р., Чернюх Б.В. Lingua Latina. – Львів: Видавництво «Світ», 2006. – 470 с.)

**Старогрецька мова**

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

Основна:

* Оліщук Р., Макар І. Давньогрецька мова. – Чернівці, 2015
* Вольф Ф., Малинаускене Н. Древнегреческий язык. – М., 2002

Додаткова:

* Соболевский С.И. Древнегреческий язык. – М., 1999.
* Smyth, H.W. Greek Grammar – Harvard, 1984.
* Звонська-Денисюк Л. Давньогрецька мова. – К., 1997.

Словник:

* <http://gurin.tomsknet.ru/alphaonline.html>

ПЕРЕЛІК ТЕМ І ЗАВДАНЬ

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Дата | № заняття[[1]](#footnote-1) | Тема | Текст[[2]](#footnote-2) |
| 13 | 7.4.2020 | 55 | Perfectum I activi Plusquampf. I activi | с.316: Речення 1-10 |
| 14 | 8.4.2020 | 56 |
| 15 | 9.4.2020 | 57 | Perfectum I medii/passivi  | с.327: Речення 1-2,4-8 |
| 16 | 9.4.2020 | 58 | с.334: Гармодій і Аристогітон |
| 17 | 14.4.2020 | 59 | Plusquampf. I medii/passivi | — |
| 18 | 16.4.2020 | 60 | Futurum Atticum | с.346: Речення 1-8 |
| 19 | 16.4.2020 | 61 | Aoristus II activi | с.351: Лев, осел і лисиця |
| 20 | 21.4.2020 | 62 | Aoristus II medii | — |
| 21 | 22.4.2020 | 63 | Aoristus II passiviFuturum II passivi | с.361: Вовк і вівця |
| 22 | 23.4.2020 | 64 | Perfectum II activiPlusquamperfectum II activi | с.365-6: Лист |
| 23 | 23.4.2020 | 65 | Futurum III passiviAdiectiva verbalia | с.372: Речення 1-10 |

**Історія античної культури**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Прізвище І.П. викладача**доц.Назаренко О.Ю. | **Навчальна дисципліна**Історія античної культуриІНК-11Факультет іноземних мов | **Завдання** | **Форма контролю** |
| **1 тиждень** |
| Архітектура крито-мікенського періоду (ст. 114-121).*Глущенко Л.М. Історія античної культури: підручник [для студентів гуманітарних факультетів] Ч.1 / Л.М. Глущенко, О.Ю. Назаренко, І.А. Романюк. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – 144с.*  | email |
| **2 тиждень** |
| Архітектура гомерівського та архаїчного періодів (ст.121-125).*Глущенко Л.М. Історія античної культури: підручник [для студентів гуманітарних факультетів] Ч.1 / Л.М. Глущенко, О.Ю. Назаренко, І.А. Романюк. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – 144с.* | email |
| **3 тиждень** |
| Архітектура класичного та елліністичного періодів (ст. 125-131)*Глущенко Л.М. Історія античної культури: підручник [для студентів гуманітарних факультетів] Ч.1 / Л.М. Глущенко, О.Ю. Назаренко, І.А. Романюк. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – 144с.* | email |

**ІІ курс**

**Латинська мова і автори**

1. Переклад та мовностилістична інтерпретація І книги «Метаморфоз» Овідія (І, 452-480)
2. Переклад та мовностилістична інтерпретація І книги «Метаморфоз» Овідія (І, 481-509)
3. Переклад та мовностилістична інтерпретація І книги «Метаморфоз» Овідія (І, 510-539)
4. Переклад та мовностилістична інтерпретація І книги «Метаморфоз» Овідія (І, 540-567)
5. Наказовий спосіб

Література:

P. Ovidii Nasonis “Metamorphoses” (будь-яке видання)

И. Х. Дворецкий. Латинско-русский словарь. М., 1976.

Соболевский С. И. Грамматика латинского языка. Часть теоретическая. М., 1958; Часть практическая. М., 1959

**Старогрецька мова і автори**

1. Читання та мовностилістична інтерпретація уривка тексту Ξενοφωντος «Κυρου Αναβασις» книга І, глава. І, 5 – 8.
2. Читання та мовностилістична інтерпретація уривка тексту Ξενοφωντος «Κυρου Αναβασις» книга І, глава. І, 8 – 11.
3. Читання та мовностилістична інтерпретація уривка тексту Ξενοφωντος «Κυρου Αναβασις» книга І, глава. І, 11 – ІІ, 1- 3.

Тести для самоконтролю:

I. 1. Перекладіть речення та проаналізуйте підкреслені форми:

1)ἐθεώρει οὖν ὁ Κῦρος πρῶτον μὲν τοὺς βαρβάρους: οἱ δὲ παρήλαυνον τεταγμένοι κατὰ ἴλας καὶ κατὰ τάξεις.

2)ἐνταῦθα ἔμειναν ἡμέρας τρεῖς: ἐν ᾧ Κῦρος ἀπέκτεινεν ἄνδρα Πέρσην Μεγαφέρνην, φοινικιστὴν βασίλειον.

3) Κῦρος δὲ ἥσθη τὸν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἰς τοὺς βαρβάρους φόβον ἰδών.

4) εἶχον δὲ πάντες κράνη χαλκᾶ καὶ χιτῶνας φοινικοῦς καὶ κνημῖδας καὶ τὰς ἀσπίδας ἐκκεκαλυμμένας.

5) ἐντεῦθεν Κῦρος τὴν Κίλισσαν εἰς τὴν Κιλικίαν ἀποπέμπει τὴν ταχίστην ὁδόν:καὶ συνέπεμψε αὐτῇ στρατιώτας οὓς Μένων εἶχε καὶ αὐτόν.

6) ἐντεῦθεν ἐπειρῶντο εἰσβάλλειν εἰς τὴν Κιλικίαν: ἡ δὲ εἰσβολὴ ἦν ὁδὸς ἁμαξιτὸς ὀρθία ἰσχυρῶς καὶ ἀμήχανος εἰσελθεῖν στρατεύματι, εἴ τις ἐκώλυεν.

7)τῶν δὲ βαρβάρων φόβος πολύς, καὶ ἥ τε Κίλισσα ἔφυγεν ἐπὶ τῆς ἁρμαμάξης καὶ οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς καταλιπόντες τὰ ὤνια ἔφυγον.

8) ταύτην τὴν χώραν ἐπέτρεψε διαρπάσαι τοῖς Ἕλλησιν ὡς πολεμίαν οὖσαν.

9) Κῦρος δ᾽ οὖν ἀνέβη ἐπὶ τὰ ὄρη οὐδενὸς κωλύοντος, καὶ εἶδε τὰς σκηνὰς οὗ οἱΚίλικες ἐφύλαττον.

ІІ. Запишіть основні форми дієслів: ερχομαι, γιγνομαι, οραω, δεικνυμι, φερω, διδωμι.

ІІІ. Запишіть подані слова по-грецьки: «намагатися, товар для продажу, кунжут, прибувати, порфироносець, колісниця, намет, мовчати, чинити насильство, житель, закрита колісниця, сурмити».

IV. Визначте дієслівні форми: εισβαλλειν, εξελαυνει, λαβων, ιμεν, εφασαν, ησθα, εντυγχανωσιν, αφικετο.

V. Перекладіть речення та визначте синтаксичну роль відмінків:

Αρχοντος εστι των αρχομενων επιμελεισθαι.

Οι στρατιωται Αλκιβιαδην στρατηγον ειλοντο.

Του ποιητου εστι την αληθειαν γραφειν.

Ο μηδεν αδικων ουδενος δειται νομου.

θαυμαζει τινα της σοφιας.

ο του θανατου φοβος.

**Історія римської літератури**

1. Ораторське мистецтво в Римі. Літературна спадщина Ціцерона.
2. Особливості «Записок» Цезаря як літературного жанру. Жанр історичної монографії. Саллюстій.
3. Тіт Лукрецій Кар і його поема «Про природу речей». Теорія Епікура у Римі.
4. Творчість Вергілія. Драматизація епосу у Вергілія.

Література:

Тронський Й. М. Історія античної літератури. К., 1959.

Дуров В. Н. История римской литературы. Спб., 2000.

**Аттічний роман**

Переклад та аналіз: Лонг «Дафніс і Хлоя», § 9 -11

**Античні граматичні теорії**

1. Класифікація частин мови і їх визначення у Діонісія Фракійця.
2. Синтаксичне вчення Аполлонія Дискола.
3. Олександрійська граматична школа як джерело лінгвістичної думки наступних епох.
4. “Ars grammatica” Квінта Реммія Палемона.

Література:

Кобів Й. У. Принципи класифікації частин мови в античній граматиці // Іноз. філологія, вип. 24,1971, с. 31-37.

Оленич Р. М. Вчення Діонісія Фракійця про частини мови // Збірник робіт аспірантів. Вид. Львівського університету, 1962, с. 131-149.

История лингвистических учений. Древний мир. Л., Наука. 1980.

Гаврило Л. Н. Синтаксическая система Аполлония Дискола. Автореф. диссертации канд. филол. наук. М., 1982. 22 с.

Оленич Р. М. Грамматическая система Квинта Реммия Палемона. Автореф. диссерт. канд. филол. наук. Львов, 1963. 26 с.

**ІІІ курс**

**Латинська мова і автори**

Ціцерон. Перша промова проти Катіліни, § 6, р. 13-16, с. 5-6.

Ціцерон. Перша промова проти Катіліни, § 7, р. 16-18, с. 7-8.

Ціцерон. Перша промова проти Катіліни, § 8, р. 19-21, с. 8-9.

Ціцерон. Перша промова проти Катіліни, § 9, р. 22-24, с. 9-10.

Непряма мова

Уподібнення способу Уподібнення способу

Accusativus cum infinitivo

Література: Ciceros. Reden gegen L. Catilina. Leipzig, 1873.

Соболевский С. И. Грамматика латинского языка. Часть теоретическая. М., 1958; Часть практическая. М., 1959

**Старогрецька мова та автори**

Перекладта мовностилістична інтерпретація діалогу Платона «Крітон»: р. 6, 46E - р. 9, 48 D-E.

Література:

Текст діалогу Платона <http://www.greek-language.gr/digitalResources/ancient_greek/library/browse.html?page=2&text_id=105>

**Історія латинської мови**

1. Ступені порівняння прикметників

Література: Чернюх Б. В. Історична граматика латинської мови.-Львів, 2008.-С. 169-171.

Тронский И. М. Историческая грамматика латинского языка.-§ 406-411 (<https://lingua.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/istorychna-hramatyka-latyns-koi-movy.pdf>)

1. Особові закінчення форм інфекта

Література: Чернюх Б. В. Історична граматика латинської мови.-Львів, 2008.-С. 182-186.

Тронский И. М. Историческая грамматика латинского языка.-§ 527-543

1. Часи та способи системи інфекта

Література: Чернюх Б. В. Історична граматика латинської мови.-Львів, 2008.-С. 186-194.

Тронский И. М. Историческая грамматика латинского языка.-§ 544-567

**Сучасна грецька мова**

1. Тема «Καλή επιτυχία. Υποτακτική. Наказовий спосіб теперішнього часу активного стану».

Завдання з підручника: Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002.:

* виконати письмові вправи на с.163-164
* прочитати та перекласти текст на с. 165 -Την περασμένη εβδομάδα
* опрацювати дієслова на с. 166 та виконати відповідні вправи на с. 166-167
* прочитати та перекласти діалог Καλή επιτυχία на с. 173, вміти його відтворити
* опрацювати дієслова та виконати вправи на с. 174- 176

Теми на самостійне опрацювання:

1. Прислівник

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 169

1. Тема «Аорист дієслів типу σηκώνομαι».

Завдання з підручника: Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2006.:

* аналіз особливостей утворення і вживання;

опрацювати дієслова та виконати вправи на с. 177

* прочитати та перекласти діалог Καλή επιτυχία – с. 185, вміти його відтворити
* виконати вправи на с. 185-186

Теми на самостійне опрацювання:

1. Відмінювання іменників типу η πόλη.
2. Прикметник πολύς, πολλή, πολύ.
3. Прикметники типу γλυκός, ιά, ο.
4. Μέλλοντας дієслів типу σηκώνομαι. Іменники середнього роду на –ος

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 177; 204

 Abati A., Galazoula M., Katsimali G. Ελληνικά με την Παρέα μου 2- Ε.DIA.M.ME, 2004. С. 38; 42-43

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 170; 181-182

1. Тема «Παρακείμενος».

Завдання з підручника: Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002.:

* Опрацювання с.187, письмові вправи
* Читання діалогу Τι έγινε з акцентом на дієслова в минулому часі с. 189

Теми на самостійне опрацювання:

1. Είναι κρίμα. Τι κάνουμε απόψε; Іменники на -ήδες, -έδες, -άδες

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 183-184

1. Τι έγινε - 2;

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 189-194

1. Χαιρετισμούς στη μητέρα σου

Δημήτρα Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 1+1. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2002. С. 201

**Пізньолатинська проза**

Переклад та інтрепретація тексту (Апулей, «Метаморфози», 9.22-24)

**IV курс**

**Латинська мова**

Переклад та інтрепретація тексту: Лукрецій. «Про природу речей», 5.1010-1072

**Старогрецька мова**

Гомер «Іліада», VI, p. 263-375

**Історія старогрецької мови**

1. Ступені порівняння прикметників.

Література: Шантрен. Историческая морфология греческого языка. М. 1953. с. 88-97.

1. Дієслово. Теперішній час.

Література : Шантрен. Историческая морфология греческого языка. М. 1953. с. 170-193.

**Сучасна грецька мова**

Граматичні теми:

Οριστικό και αόριστο άρθρο. Αρσενικά, θηλυκά, ουδέτερα ουσιαστικά. Ανισοσύλλαβα ουσιαστικά(Δημητρά Δ., Παπαχειμώνα Μ. Ελληνικά τώρα 2+2. – Αθήνα: Εκδόσεις Νόστος, 2006. - с. 39, 43-46, .48-49)

Розмовні теми:

Η γειτονιά (Τα νέα ελληνικά για ξένους. – Θεσσαλονίκη, 2012. – С. 139)

Το κτήριο διοικήσεως. (Τα νέα ελληνικά για ξένους. – Θεσσαλονίκη, 2012. – С. 158)

Τα διάφορα επαγγέλματα. (Τα νέα ελληνικά για ξένους. – Θεσσαλονίκη, 2012. – С. 165)

**Грецька епіграфіка.**

Теми:

Тема 4. Грецька епіграфіка у СРСР та незалежній Україні. Сучасний стан грецької епіграфіки.

Тема 5. Грецьке письмо. Історія грецького алфавіту.

Тема 6. Абревіатури, контракції, компендії. Написання цифр.

Тема 7. Критика та герменевтика написів. Помилки та кон’єктури. Виготовлення копій, датування написів.

Література:

1. Текст лекцій.
2. Звонська Л. Л. Грецька епіграфіка і палеографія : підруч. / Л. Л. Звонська. – К. : Вид.-поліграф. центр “Київськ. ун-т”, 2016. – 310 с.

Текст лекцій і завдання для самоконтролю розсилаються на електронну пошту студентів.

**V курс**

**Критика і герменевтика латинських текстів**

Переклад та інтерпретація тексту: Тацит. Аннали. 1.16

Переклад та інтерпретація тексту: Горацій. Оди. 2.10

**Критика і герменевтика давньогрецьких текстів**

Переклад та мовностилістична інтерпретація листів Філострата . Листи 1-6.

Література: Роздатковий матеріал з текстом листів Філострата.

**Методичні засади викладання фахової мови**

1. Греко-латинські дублети та терміноелементи прикметників І-ІІ та ІІІ відмін

Література: Основи латинської медичної термінології: навч. посібник/ О.Пилипів, Л.Мисловська.- Львів:ЛНУ імені Івана Франка, 2012.с. 60-63. Впр.5. ст 68

1. Словотворення в клінічній термінології. Суфікси та префікси

Література: Основи латинської медичної термінології: навч. посібник/ О.Пилипів, Л. Мисловська.- Львів:ЛНУ імені Івана Франка, 2012.с. 56-58. Впр.10. ст.70

1. Утворення термінів-назв хвороб запального, незапального та пухлинного характеру

Література: Основи латинської медичної терміноло-гії: навч. посібник/ О.Пилипів, Л.Мисловська.- Львів:ЛНУ імені Івана Франка, 2012.с. 71-674 Впр.1,2, с.75

**Актуальні проблеми філології та перекладознавства**

1. «Префіксація як основний спосіб творення в системі дієслова. Суфіксальний спосіб творення дієслів. Способи творення складних дієслів»

 Питання для самостійної підготовки:

* Семантична характеристика грецьких префіксів.
* Семантична характеристика дієслівних словотвірних суфіксів і систематизація суфіксальних дієслівних утворень.
* Продуктивність складних дієслівних утворень в грецькій мовній системі.
1. «Основні способи творення прислівників. Систематизація грецьких прислівників за природою походження».

 Питання для самостійної підготовки:

* Систематизація грецьких прислівників за природою походження
* Основні типи прислівників відіменникового походження.
* Типи відприкметникових адвербіальних утворень у грецькій мові.
* Адвербіалізація як одне з джерел поповнення класу прислівників у грецькій мовній системі.

 **Сучасна грецька мова**

Граматичні теми:

* Ουδέτερα ουσιαστικά σε ον, αρσενικά ουσιαστικά σε έας (Αρβανιτάκης Κ., Αρβανητάκη Φ. Επικοινωνήστε ελληνικά. 3ο βιβλίο. – Αθήνα: Δέλτος, 2002. – с. 62-64)
* Ανισοσύλλαβα ουσιαστικά (Αρβανιτάκης Κ., Αρβανητάκη Φ. Επικοινωνήστε ελληνικά. 3ο βιβλίο. – Αθήνα: Δέλτος, 2002. – с. 80-83)
* Επίθετα σε –ης, -α, -ικο (Αρβανιτάκης Κ., Αρβανητάκη Φ. Επικοινωνήστε ελληνικά. 3ο βιβλίο. – Αθήνα: Δέλτος, 2002. – с. 86)
* Розмовні теми:
* Γραμματέας: τότε και σήμερα (Αρβανιτάκης Κ., Αρβανητάκη Φ. Επικοινωνήστε ελληνικά. 3ο βιβλίο. – Αθήνα: Δέλτος, 2002. – с. 60)
* Σύντομη ιστορία της ελληνικής γλώσσας (Αρβανιτάκης Κ., Αρβανητάκη Φ. Επικοινωνήστε ελληνικά. 3ο βιβλίο. – Αθήνα: Δέλτος, 2002. – с. 74-75)
1. За підручником *Оліщук Р., Макар І. Давньогрецька мова. – Чернівці, 2015*. [↑](#footnote-ref-1)
2. З підручника *Оліщук Р., Макар І. Давньогрецька мова. – Чернівці, 2015*. [↑](#footnote-ref-2)